

Other Insurance Plans / Pelan Insurans Lain

Purchase Protection Plan is secondary to any other insurance. A claim must be submitted to your Buildings, Home Contents, All Risks, Personal Effects or Travel Insurers (as applicable) before a claim can be considered under Purchase Protection Plan / *Pelan Perlindungan Pembelian adalah insurans kedua kepada mana-mana pelan insurans. Tuntutan mestilah dihantar kepada Syarikat Insurans yang melindungi Bangunan, Isi Rumah, 'All Risk', Barang Peribadi atau Perjalanan (jika berkenaan) terlebih dahulu sebelum membuat tuntutan di bawah Pelan Perlindungan Pembelian.*

Please state details of all your other insurance plan. / *Sila nyatakan butir-butir pelan insurans lain anda:*

Type of Insurance / <i>Jenis Insurans</i>	Name of Insurer / <i>Nama Syarikat Insurans</i>	Policy No. / <i>No. Polisi</i>
Buildings / <i>Bangunan</i>		
Home Contents / <i>Isi Rumah</i>		
All Risks / <i>'All Risks'</i>		
Personal Effects / <i>Barang Peribadi</i>		
Travel / <i>Perjalanan</i>		
Others / <i>Lain-lain</i>		

If a claim had not been submitted to a relevant insurer, please enclose a copy of the respective policy showing why cover is not available / *Jika tuntutan tidak dibuat pada syarikat insurans lain, sila lampirkan salinan polisi yang membuktikan tuntutan tidak dilindungi oleh polisi tersebut.*

Copies of any claim settlement advice will be required before your claim under Purchase Protection Plan is processed / *Salinan nota pembayaran tuntutan hendaklah diberi sebelum tuntutan di bawah Pelan Perlindungan Pembelian diproses.*

Details of Claim / Butir-butir Tuntutan

Description of Item (including make, model and serial number) / <i>Butiran Barangan (jenama, model dan nombor siri)</i>	Guarantee/Warranty / <i>Jaminan</i>	Purchase Price / <i>Harga Belian</i>	Purchase Date / <i>Tarikh Dibeli</i>
	Yes / Ya No / Tidak		
	Yes / Ya No / Tidak		
	Yes / Ya No / Tidak		
	Yes / Ya No / Tidak		

Please submit all original receipts and credit card record of transactions for all items listed above. / *Sila sertakan resit asal dan rekod transaksi kad kredit untuk semua barangan diatas.*

Name, address & contact no. of retailer(s) where item(s) were purchase. / <i>Nama, alamat & no. telefon kedai yang menjual barang tersebut</i>	
Were the items given or intended to be given as a gift to another person? / <i>Adakah barangan tersebut untuk diberi sebagai hadiah kepada seseorang?</i>	Yes / Ya No / Tidak
If yes, please state name and address of the receiver. / <i>Jika ya, sila nyatakan nama dan alamat penerima.</i>	
Please describe briefly what happened to the item(s) listed above. / <i>Sila terangkan secara ringkas apakah yang terjadi kepada barang tersebut.</i>	
On which date did this happen? / <i>Bilakah kejadian ini berlaku?</i>	
Where did this happen? / <i>Di manakah ia berlaku?</i>	
Name, address and telephone no. of witness. / <i>Nama, alamat dan nombor telefon saksi.</i>	

If the incident was reported to the police or appropriate authority, please give the Police Station or Authority's address and Crime Reference/ Report Number and attached a legible copy of the report. / *Jika insiden tersebut telah dilaporkan kepada pihak polis atau mana-mana pihak berkuasa, sila berikan alamat Balai Polis atau Pihak Berkuasa serta Nombor Rujukan Jenayah/Aduan dan lampirkan salinan aduan tersebut.*

Authorization Form to Register for Payment by Direct Credit to Bank Account*Borang Kebenaran Pendaftaran Bayaran Secara Terus ke Akaun Bank*

I/We hereby authorize Chubb Insurance Malaysia Berhad (Chubb) to credit all my/our payments to my/our bank account indicated below:
 Saya/Kami dengan ini memberi kebenaran kepada Chubb Insurance Malaysia Berhad (Chubb) untuk mengkreditkan ke semua bayaran tuntutan saya/kami ke dalam akaun bank yang dinyatakan seperti di bawah:

1. I/We hereby declare that the information given below is true and accurate to the best of my/our knowledge and records. / *Saya/Kami dengan ini mengaku bahawa maklumat yang telah dinyatakan di bawah adalah benar dan tepat mengikut pengetahuan dan rekod saya/kami.*
2. I/We understand that Chubb will rely and act based on the given information contained herein. / *Saya/Kami faham bahawa Chubb akan bergantung dan bertindak berdasarkan maklumat yang terkandung di sini.*
3. I/We shall indemnify Chubb and its banker(s) against any loss and/or damage howsoever arising from any matters in relation to Fund Transfer requested by me/us herein including but not limited to error/incorrectness/inaccuracies of the information provided, delayed payment(s) and any other circumstances beyond the control of Chubb and/or its banker(s). / *Saya/Kami akan menanggung rugi Chubb dan bank-banknya terhadap sebarang kerugian dan/atau pampasan ganti rugi yang diakibatkan daripada sebarang perkara berhubung dengan Pemindahan Dana yang diminta oleh saya / kami termasuk tetapi tidak terhad kepada kesilapan/ketidakbetulan/ketidaktepatan maklumat yang telah dinyatakan, bayaran-bayaran tertangguh dan sebarang keadaan di luar kawalan Chubb dan/atau bank-banknya.*
4. I/We understand and acknowledge that Chubb has the right to collect the/my/our information. By signing the authorization form, I/We consent to Chubb using and disclosing my/our personal information for the purpose stated here. I/We also agree to provide information necessary to verify any statement given on this authorization form and to update information promptly to Chubb. / *Saya/Kami memahami dan mengakui bahawa Chubb mempunyai hak untuk mengumpul maklumat saya/kami. Dengan menandatangani borang kebenaran, saya/ kami memberi kebenaran kepada Chubb untuk menggunakan dan mendedahkan maklumat peribadi saya/kami bagi tujuan yang dinyatakan di sini. Saya/Kami juga bersetuju untuk memberikan sebarang maklumat yang diperlukan untuk menentusahkan sebarang pernyataan yang diberikan pada borang kebenaran ini dan untuk mengemas kini maklumat dengan segera kepada Chubb.*
5. I/We understand and acknowledge that my/we providing the bank details does not tantamount to Chubb having admitted liability towards my/our claim under the relevant insurance policies but is only to facilitate the safe receipt of any monies that is due to me/us. *Saya/Kami memahami dan mengakui bahawa saya/kami dengan memberikan butiran bank tidaklah bermaksud Chubb mengakui liabiliti terhadap tuntutan saya/kami di bawah dasar-dasar insurans yang berkaitan sebaliknya ianya hanyalah untuk memudahkan penerimaan selamat sebarang wang yang harus diterima oleh saya/kami.*

Banking Details (Please Ensure Accuracy of Details) / Butiran Perbankan (Sila Pastikan Butiran yang Tepat Dinyatakan)

Account Name (Beneficiary Name) / <i>Nama Account (Nama Benefisiari)</i>			
Business Registration No./NRIC No. <i>Pendaftaran Perniagaan / No. KP</i>			
Bank Name / <i>Nama Bank</i>			
Bank Address / <i>Alamat Bank</i>			
Bank Account Number / <i>Nombor Akaun Bank</i>			
Swift Code / <i>Kod Swift</i>			
Telephone No. / <i>No. Telefon</i>		Extension No. / <i>No. Sambungan</i>	
Mobile No. / <i>No. Telefon Bimbit</i>			
Email Address / <i>Alamat Emel</i>	1. 2. 3.		

 Authorised Signatory
 Tandatangan yang Diberikuasa
 Name / *Nama* :
 Position / *Jawatan* :
 Date / *Tarikh* :

 Company Chop / *Cop Syarikat*

Notice / Notis

1. For verification purposes, kindly attach a photocopy of the cheque book cover/top portion of the bank statement/relevant page of the bank account and any other supporting document(s) that confirms and verifies that the said account belongs to you/your company.
Untuk tujuan pengesahan, sila lampirkan salinan kulit buku cek/bahagian atas penyata bank/halaman yang berkaitan akaun bank dan dokumen sokongan lain yang mengesahkan dan menentusahkan bahawa akaun tersebut adalah kepunyaan anda/syarikat anda.
2. For all intents and purpose where there is a conflict or ambiguity as to be the meaning in the Bahasa Malaysia provisions, it is hereby agreed that the English version shall prevail. / *Bagi setiap tujuan dan maksud sekiranya terdapat konflik atau kekaburan berkenaan makna di dalam peruntukan Bahasa Malaysia, adalah dipersetujui bahawa versi Bahasa Inggeris akan digunakan.*

Contact Us / Hubungi Kami

Chubb Insurance Malaysia Berhad (9827-A)
(Licensed under the Financial Services Act 2013 and regulated by Bank Negara Malaysia)
Wisma Chubb
38 Jalan Sultan Ismail
50250 Kuala Lumpur
Malaysia
O +6 03 2058 3186
F +6 03 2058 3088
TF 1 800 88 3226
www.chubb.com/my

Chubb. Insured.SM